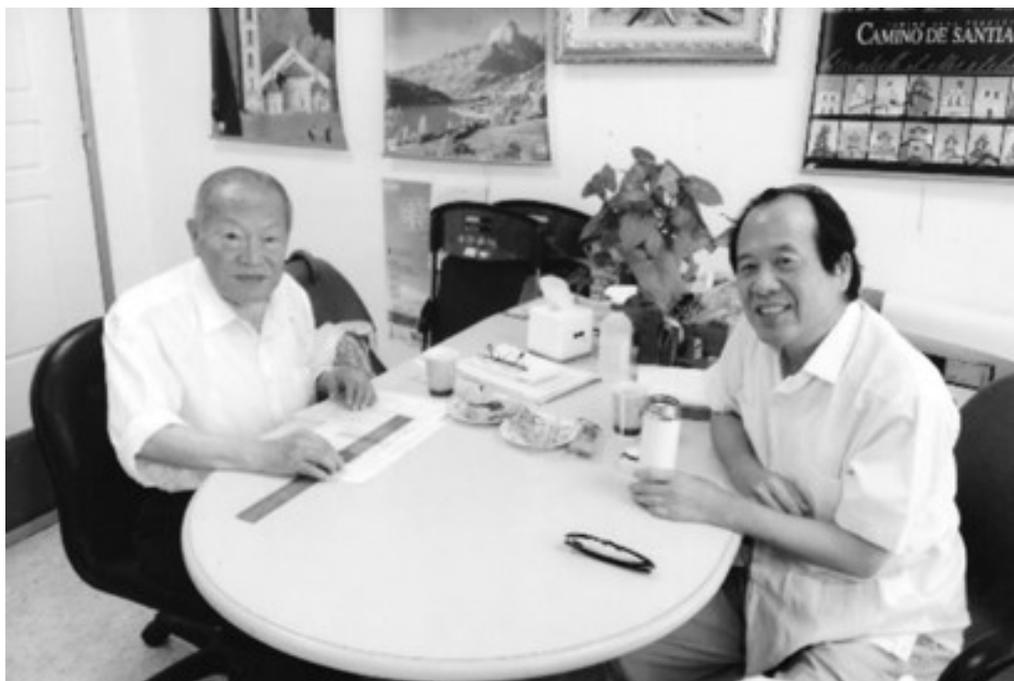


**JAVIER CHEN (1934-2021)
UNA LEYENDA SIN PAR
EN EL MUNDO HISPANO DE TAIWÁN**

Dr. Gregorio Ren Yow Huang
Universidad Tamkang



Fotografía 1.- Javier Chen, a la izquierda, en su despacho de la universidad Tamkang con Gregorio Ren Yow Huang.

Cuando el día 21 de febrero del presente fui avisado por la profesora Maite Lin del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad Tamkang, de que el Dr. Javier Chen estaba muy mal de salud, y que estaba hospitalizado, pensé que estaría ya en sus últimos

momentos dada su edad de 88 años. Y en ese momento, me vino a la memoria el día 25 de junio de 2018, cómo en la defensa de la tesis de maestría de nuestra alumna Natalia, comentó con total claridad de ideas el fomento y la política de Fraga Iribarne de cómo desarrollar el turismo en la época de Franco en España. Para mí fue algo increíble y que nunca olvidaré, cómo una persona de su edad, estuvo hablando del tema casi media hora y haciendo comentarios de memoria de aquella época de España, con aquella pasión, entusiasmo, y disciplina sobre todo lo que trataba aquella tesis, y sobre todo de la historia, el desarrollo, y amor hacia la que consideró su segunda patria, España. Pero es que en el fondo y detrás de todo estaba el amor a su verdadera patria, Taiwán, como demostró en los nombres que puso a sus dos hijos: Taihxing 臺興 y Taian 臺安.

Desde febrero de 2011, cuando terminé mi carrera diplomática, acepté la invitación de la Dra. Profesora Lucía Chen, directora del Instituto de Estudios de Postgrado Latinoamericanos de la Universidad Tamkang, y volví a enseñar la misma materia que antes de salir a trabajar en Panamá en 2006 había enseñado en el Instituto. Y fue entonces que tuve el honor de ser colega del Dr. Javier Chen. En el año escolar 2020, la Dra. Maite Lin me pidió enseñar la materia de traducción en sustitución del Dr. Javier Chen, que había pedido un permiso de ausencia durante el primer semestre, y que no dudó en felicitarme al final del año académico en un encuentro en el despacho del Departamento de español.

El Dr. Javier Chen obtuvo el doctorado en Derecho Internacional en la Universidad Complutense de Madrid, y durante una permanencia de alrededor de 17 años en España desempeñó varios trabajos interesantes para mantenerse, incluso haciendo el papel de actor temporal en ciertas películas españolas que se exhibían después en Taiwán. Después de obtener su doctorado volvió a Taiwán y fue director del

Departamento de Lengua y Literatura Española cuando él que escribía era estudiante del mismo, y desempeñado luego otros cargos administrativos hasta llegar a ser rector de la universidad.

En la vida del Dr. Javier Chen, lo que más orgullo le daba eran sus discípulos de Tamkang, y la mayoría de ellos guardan un grato recuerdo de él por su dedicación y a la vez exigencia en su enseñanza. En realidad, muchos embajadores de Taiwán en Latinoamérica fueron sus estudiantes. Además, en otros campos, bajo su dirección y asistencia como rector de la universidad estableció la red de digitalización e informatización de Tamkang a nivel nacional y en el campo de la promoción de intercambios académicos, tanto en Taiwán como en el exterior, y en las áreas de la enseñanza y docencia modernizó e hizo progresar constantemente su universidad.

El Dr. Chen, dedicó su tiempo principal a la docencia y administración en diferentes cargos durante varias etapas en la Universidad Tamkang, y también aceptó designaciones o invitaciones del gobierno y distintas entidades o ministerios para dirigir grupos de talentos para hacer giras a los países extranjeros, sobre todo a América Latina, promoviendo así la diplomacia cultural y académica, y potenciando el intercambio académico e intelectual entre Taiwán y los países latinos. Yo tuve el honor de atenderle y acompañarle durante su estadía de visita en Panamá, en el primer período de su servicio diplomático. Y aunque pasó muchas vicisitudes, y llevó con gran vigor y virtud su trabajo, nunca hablaba casi nada, ni con sus colegas o compañeros ni con sus discípulos, de sus muchos éxitos y tareas tanto en la universidad como en sus desempeños diplomáticos. Era un hombre humilde, recto y honrado, todo un caballero.

Siempre se distinguió por su trato amable con los alumnos de familias en situación económica débil, y yo puedo testimoniar que me apoyó mucho después del fallecimiento de mi padre cuando estudiaba

en el segundo año en el Departamento de Español. Me ayudó con donaciones y me brindaba oportunidades de trabajo extracurricular como enseñanza de español fuera de la universidad. Me apoyó hasta el ingreso en el Instituto de Estudios de Postgrado Europeo de la Universidad, y fue también mi profesor del Instituto, y director de mi tesis de maestría.

El Prof. Javier tenía un estilo muy personal de compartir sus conocimientos, su experiencia, y su filosofía. Y no solo enseñaba a los jóvenes con palabras, sino también con sus acciones. En su carrera académica, fue un profesor exigente, y a pesar de sus numerosos cargos administrativos le gustaba enseñar en el departamento en los cursos de lengua, gramática española y otras como traducción e interpretación. Fue también intérprete oficial de la Cancillería y de la Oficina presidencial en casos en que era necesario acompañar a personajes visitantes importantes latinoamericanos. Por otro lado, también fue brazo fuerte del presidente Ku Cheng-kang de la Liga Anticomunista Mundial y Asiática, y su intérprete oficial en los congresos internacionales. En este puesto, fue como editor en jefe de la revista anticomunista *Horizonte Asiático*, y el que escribe fue su ayudante y editor ejecutivo de la revista durante una corta temporada antes del ingresar a trabajar en el Ministerio de Asuntos Económicos de Taiwán. En otras palabras, fue mi jefe, mi maestro y también mi paisano del mismo condado de Yun Lin 雲林.

Javier Chen ha cumplido su misión brillantemente. Nos deja un modelo ejemplar. Sentimos mucho su paso a otro mundo, pero complacidos de que su sufrimiento en los últimos momentos ya haya terminado. Ya se apagó su vitalidad corporal, pero su espíritu siempre nos acompaña. Ha sido un orgullo tener un profesor como un padre para mí, y también un maestro para mi segundo hijo Carlos Huang Lin, quien fue su discípulo también en el Instituto de Estudios Latinoame-

ricanos. En este caso, ya somos tres generaciones unidas. ¡Qué Dios bendiga a Tamkang como nuestra Alma Mater junto con el profesor Javier Chen, y bendiga a su esposa y a toda su estimada familia!

¡Descanse en paz!

BIOGRAFÍA DEL DR. JAVIER CHEN YA HONG 陳雅鴻博士 (1934-2021)

ESTUDIOS Y ADMINISTRACIÓN.

- 1953-1956: Graduado de la Sección de Lengua y Literatura Española del Departamento de Lengua y Literatura Extranjera del Colegio Profesional del Inglés de Tamkang.
- 1959-1965: Licenciado en Derecho en la Universidad Complutense de Madrid.
- 1965-1970: Doctorado Nacional en Derecho de la Universidad Complutense de Madrid.
- 1971-1978: Catedrático Adjunto del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad Tamkang.
- 1978-2014: Catedrático Titular del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad Tamkang.
- 1971-1978: Director del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad Tamkang.
- 1978-1980: Director General de Asuntos de Disciplina de la Universidad Tamkang.
- 1980-1986: Decano de la Facultad de Artes Liberales de la Universidad Tamkang.
- 1986-1989: Rector de la Universidad Tamkang.
- 1992-2014: Vocal de la Junta Directiva de la Universidad Tamkang.

Encuentros en Catay, 34 (2021)

- Hasta-2021: Profesor Honoris Causa del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad Tamkang, y Socio de Honor de la Casa de España en Taiwán.

ESPECIALIDADES.

- Traducción e interpretación español-chino (Derecho y Ciencia política).
- Interpretación simultánea chino-español y español-chino.
- Derecho internacional.
- Estudios latinoamericanos.
- Lengua y gramática españolas.